

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]

Band: - (1980)

Heft: 41

Artikel: Modisch richtig mit Hemden und Blusen aus Schweizer Textilien

Autor: [s.n.]s

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795270>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

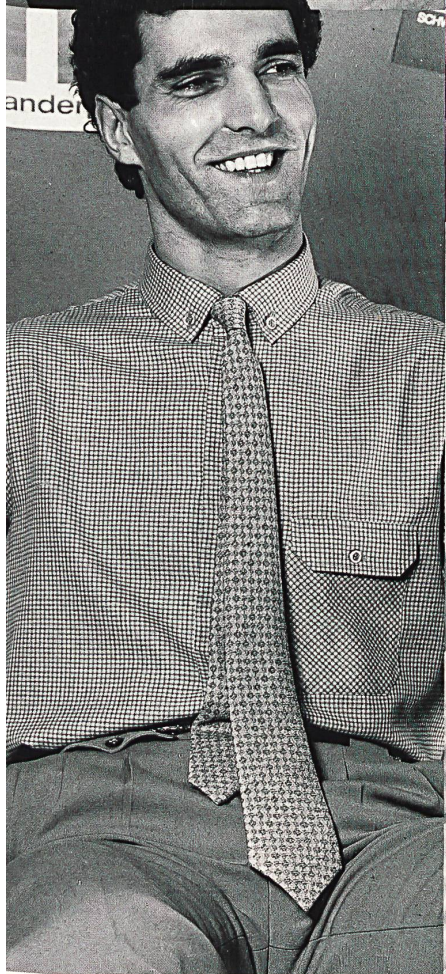
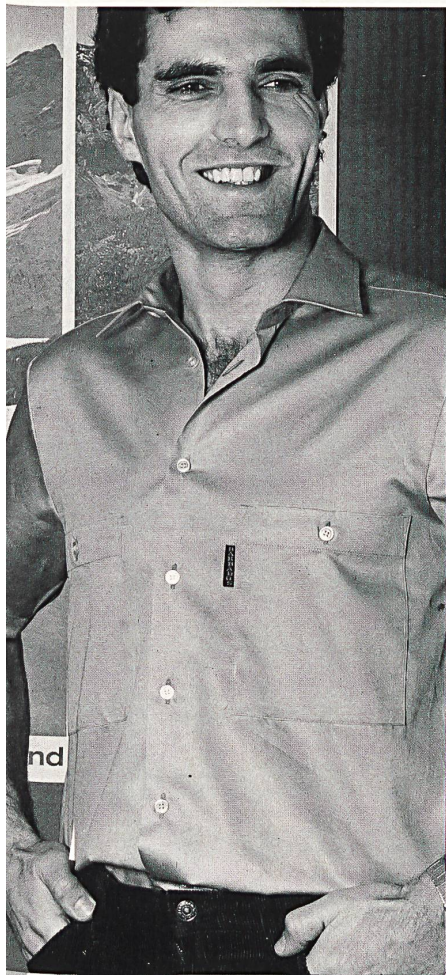
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MODISCH RICHTIG MIT HEMDEN UND BLUSEN

AUS SCHWEIZER TEXTILIEN

Feinste Baumwoll-Voiles und -Batiste, Popelines und gepflegte Buntgewebe für den Abend oder für das aktuelle Disco-Hemd glänzende Satin-Qualitäten und optimalen Tragkomfort bietende Jerseys im Leisurewear-Sektor — so sieht die Schweiz das textile Basismaterial für die unentbehrlichen «Pièces de résistance» jeder Garderobe. Das modische Hemd präsentiert sich nach wie vor in einer gemässigten, nur minim taillierten Silhouette. Neben den jugendlichen Kent-Kragen, den Button-down-Modellen und den sportlichen Designs für die Freizeit, sieht man vereinzelt auch wieder eine leicht verbreiterte Kragenform, abgepasst auf die klassischen Manschetten. Brusttaschen in allen Variationen bleiben dem legeren Genre vorbehalten. Blusen sieht man als Shirts mit vielfältig abgewandeltem Ausschnitt, als festliche Abendmodelle mit Kimonoärmel und Stickerei-Verzierungen oder aber als grosszügig bedruckter Begleiter weich fallender Hosen und eleganter Kostüme. Die Kolorierung ist vorwiegend hell gehalten mit einem reinen Weiss als Spitzenreiter.





1
REICHENBACH + CO. AG, ST. GALLEN
 Tagesbluse mit Bordürendruck auf Recovoile aus reiner Baumwolle / Blouse de jour avec impression en bordure, en Recovoile pur coton / Day blouse with edging print in pure cotton Recovoile.

2
REICHENBACH + CO. AG, ST. GALLEN
 Gepflegtes Freizeithemd aus Recovoile bedruckt / Chemise de loisirs soignée, en Recovoile imprimé / Beautifully made leisure shirt in Recovoile print.

3
METTLER + CO. AG, ST. GALLEN
 Disco-Hemd in Blousonform aus Satin « Soraya » / Chemise « disco », coupe blouson, en satin « Soraya » / Blouson-style disco shirt in "Soraya" satin ("Barbados", Fehlmann AG, Schöftland).

4
METTLER + CO. AG, ST. GALLEN
 Aktuelles Hemd aus klassischem Kleinkaro-Buntgewebe « Paros », reine Baumwolle / Chemise mode en pur coton « Paros », tissé en couleurs à petits carreaux / Modern shirt in "Paros", a classical small check pure cotton colour-woven fabric (« Riccardo », Lavelli SA, Viganello-Lugano).

5
HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN
 Sportliche Damenbluse aus Osa-Crêpe / Blouse sportive en crêpe Osa / Sporting blouse in Osa crêpe (Mary West, F-Thizy).

6
J.G. NEF-NELO AG, HERISAU
 Hemdbluse mit gesmokten Schultern aus reiner Baumwolle « Aurette » / Blouse chemise à épaules travaillées de smocks, en pur coton « Aurette » / Shirt blouse with shoulder smocking in pure cotton "Aurette".



JAKOB SCHLAEFFER +
CO. AG, ST. GALLEN
Seiden-Georgette mit Fe-
dern- und Steinchen-Appli-
kationen / Georgette de
soie avec applications de
plumes et de gemmes /
Silk georgette with appli-
cations of feathers and
gems.

Voiles et batistes de coton extra-fins, popelines et tissés en couleurs de classe pour le soir, satins brillants pour les chemises disco et jerseys hautement confortables pour les tenues de loisirs, voilà ce qu'offrent les industries textiles suisses pour les pièces indispensables de chaque garde-robe.

La chemise mode présente, comme précédemment, une silhouette sans exagérations, très légèrement cintrée. Après le col Kent juvénile, le col à pointes boutonnées et les formes sportives pour les loisirs, on voit aussi quelques modèles de cols légèrement élargis, assortis aux manchettes classiques. Les poches de poitrine en nombreuses variations restent réservées au genre détendu.

Les blouses sont coupées comme des chemises, avec toutes sortes d'encolures différentes; modèles habillés pour le soir à manches kimono et garnitures brodées, modèles à larges impressions pour accompagner des pantalons au tomber souple ou des costumes élégants. Les coloris sont généralement clairs avec aussi parfois du blanc pur.

The finest cotton voiles and cotton batistes, poplins and easy-care colour-wovens for the evening or shiny satin qualities for the modern disco shirt and jerseys offering the maximum of comfort in the leisure-wear sector — these are the basic ingredients offered by Swiss textile manufacturers for the inevitable "pièce de résistance" in every wardrobe.

The latest fashionable shirts once again feature quiet, barely tailored lines. Alongside youthful Kent collars, button-down models and sporting designs for leisure wear, there are once again a few slightly wider collars, matching the classical cuffs. Breast pockets of every conceivable shape and size remain popular for the more informal styles.

Blouses often resemble shirts with richly varied necklines, or come in the form of festive evening models with kimono sleeves and embroidery trimmings or in beautifully printed versions to accompany softly draped trousers and elegant suits. The colours are mainly light with pure white predominating.

VISCOUISSE AG, EMMENBRÜCKE

Knitterarme Bluse aus Tersuisse®-Satin mit Lochstickerei und Roulien-Verschluss / Blouse peu froissable en satin de Tersuisse® avec broderie anglaise et fermeture Roulien / Crease-resistant blouse in Tersuisse® satin with open-work embroidery and Roulien fastening (H. W. Giger AG, Flawil).



FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

Abendbluse mit Stickerei-Volants und -Manschetten / Blouse du soir à volants et manchettes de broderie / Evening blouse with embroidery flounces and cuffs (Wollenschläger + Co., Baden-Baden).